

Umowa o nauczanie języka francuskiego i promocję kultury francuskiej

WWM/01/09

zawarta w dniu 1 lutego 2009 r. w Szczecinie

pomiędzy

zwan(ym)ą dalej „ZLECENIOBIORCĄ”

a

Województwem Zachodniopomorskim, reprezentowanym przez:

Jana Krawczuka - Wicemarszałka Województwa Zachodniopomorskiego

Witolda Jabłońskiego - Wicemarszałka Województwa Zachodniopomorskiego

zwanym dalej „ZLECENIODAWCĄ”

Rozdział I

Przedmiot umowy

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest prowadzenie przez lekcji języka francuskiego oraz promocja kultury francuskiej dla ZLECENIODAWCY w okresie od 1 lutego - 29 maja 2009 roku.
2. Lekcje odbywać się będą na podstawie umowy „Asystent językowy” zawartej w dniu 11 kwietnia 2008 r. między Instytutem Francuskim w Warszawie, ul. Senatorska 38, 00-095 Warszawa, zwanym dalej IFW, reprezentowanym przez Dyrektora Pana Marka Nouschi, Radą Generalną Departamentu Gironde, adres: Esplanade Charles de Gaulle 33074 Bordeaux cedex, reprezentowaną przez Przewodniczącego Rady Generalnej Pana Philippe Madrelle, Gminą Miasto Szczecin, pl. Armii Krajowej 1, reprezentowaną przez Prezydenta Miasta Szczecina Pana Piotra Krzystka, Gimnazjum nr 42, pl. Mariacki, 70-547 Szczecin, reprezentowanym przez Dyrektora Pana Krzysztofa Niemożkę i Województwem Zachodniopomorskim, reprezentowanym przez Marszałka Województwa Pana Norberta Obryckiego regulującej zasady współfinansowania przez wyżej wymienione instytucje etatu nauczyciela oraz na podstawie pkt. 7 art. 1 „Porozumienia o współpracy między Województwem Zachodniopomorskim i Radą Generalną Departamentu Gironde” z dnia 8 lipca 2004 roku o promocji języka oraz kultury regionu partnerskiego.
3. Lekcje języka francuskiego prowadzone będą w Gimnazjum nr 42 i Liceum Ogólnokształcącym nr 9 przy Pl. Mariackim 1, 70-547 Szczecin

4. Liczba godzin lekcyjnych w tygodniu wyniesie 14, według planu zajęć, stanowiącego załącznik do umowy.
5. Każda lekcja trwać będzie 45 min.
6. Promocja kultury francuskiej, o której mowa w ust. 1 polegać będzie na wykonywaniu przez ZLECENIOBIORCĘ następujących czynności: przygotowanie uczniów do Festiwalu Piosenki Francuskiej w Szczecinie, przygotowanie licealistów do Festiwalu teatralnego w Koszalinie, przygotowanie uczniów do Przeglądu Filmów Krótkometrażowych na Uniwersytecie w Zielonej Górze, przygotowanie Tygodnia Frankfonii w szkole.

Rozdział II

Gwarancje ZLECENIOBIORCY

1. ZLECENIOBIORCA zapewnia ZLECENIODAWCĘ, iż będzie wykonywał obowiązki wynikające z niniejszej umowy według najwyższych profesjonalnych standardów, z zachowaniem należytej staranności, zgodnie z interesami i celami ZLECENIODAWCY.
2. ZLECENIOBIORCA oświadcza, że posiada odpowiednie kwalifikacje oraz przygotowanie do wykonania przedmiotowej umowy.
3. ZLECENIOBIORCY przy realizacji niniejszej umowy przysługuje prawo współpracy z osobami trzecimi, posiadającymi niezbędne kwalifikacje do wykonywania przedmiotu umowy.
4. Za działania osób, o których mowa w ust. 3, ZLECENIOBIORCA odpowiada jak za swoje własne.

Rozdział III

Prawa i obowiązki ZLECENIOBIORCY

1. ZLECENIOBIORCA zobowiązuje się do prowadzenia listy odbytych zajęć.
2. ZLECENIOBIORCY za wykonywanie przedmiotu umowy przysługuje wynagrodzenie w wysokości określonej w treści rozdziału V umowy.
3. W przypadku opóźnienia w wykonaniu obowiązków wynikających z niniejszej umowy ZLECENIOBIORCA zapłaci ZLECENIODAWCY karę umowną w wysokości 50 zł za każdy dzień opóźnienia odrębnie za każde zobowiązanie z wykonaniem którego Zleceniobiorca pozostaje w opóźnieniu.
4. Z tytułu innego niż wskazane w ust. 1 niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania ZLECENIOBIORCA zapłaci ZLECENIODAWCY karę umowną w wysokości jednokrotności wynagrodzenia, o którym mowa w roz. V ust. 1.

5. Jeżeli zastrzeżona kara umowna nie pokryje wysokości poniesionej szkody ZLECENIODAWCA jest uprawniony do dochodzenia odszkodowania przewyższającego wartość zastrzeżonej kary umownej.

Rozdział IV

Prawa i obowiązki ZLECENIODAWCY

1. ZLECENIODAWCA zobowiązuje się do zapłaty na rzecz ZLECENIOBIORCY wynagrodzenia w wysokości i terminach określonych w treści rozdziału V umowy.
2. ZLECENIODAWCA może w trybie natychmiastowym rozwiązać umowę w każdym przypadku naruszenia przez ZLECENIOBIORCĘ warunków umowy bez potrzeby dokonywania wezwań do poprawienia sposobu wykonania.
3. W razie opóźnienia w wykonywaniu obowiązków wynikających z niniejszej umowy, ZLECENIODAWCA, niezależnie od innych uprawnień przewidzianych umową, może, bez wyznaczania terminu dodatkowego, odstąpić od umowy w części i powierzyć zastępczo jej wykonanie podmiotowi trzeciemu, wybranemu za cenę i na warunkach według swobodnego uznania ZLECENIODAWCY, na koszt ZLECENIOBIORCY lub odstąpić od umowy w całości. W każdym przypadku odstąpienia od umowy lub jej części, ZLECENIODAWCA nie ma obowiązku zwracania ZLECENIOBIORCY poniesionych przez niego do chwili odstąpienia od umowy wydatków na realizację umowy.

Rozdział V

Wynagrodzenie

1. Za wykonywanie przedmiotu umowy ZLECENIODAWCA zobowiązuje się do zapłaty ZLECENIOBIORCY miesięcznie wynagrodzenia w wysokości 200 euro brutto (słownie: dwieście euro 00/100)
2. Należności za wykonane usługi płatne będą przez ZLECENIODAWCĘ z dołu przelewem na wskazany na rachunek bankowy, na podstawie wystawionych przez ZLECENIOBIORCĘ i zaakceptowanych przez ZLECENIODAWCĘ rachunków, w terminie 14 dni od doręczenia rachunków do siedziby ZLECENIODAWCY.
3. Za datę zapłaty wynagrodzenia strony umowy będą uważały datę obciążenia rachunku bankowego ZLECENIODAWCY

Rozdział VI

Rozwiązanie, wygaśnięcie umowy

1. Umowa może zostać rozwiązana za porozumieniem stron w każdym czasie.
2. Każda ze stron umowy może rozwiązać umowę z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.

3. ZLECENIOBIORCY przysługuje prawo rozwiązania umowy bez zachowania terminów wypowiedzenia w przypadku zwłoki ZLECENIODAWCY w zapłacie wynagrodzenia należnego za dwa miesiące, obliczonego stosownie do treści rozdziału V ust. 1 umowy. Regulacja rozdziału VI ust. 4 zd. ostatnie nie ma zastosowania.
4. Każdej ze stron umowy przysługuje prawo jej rozwiązania bez zachowania terminów wypowiedzenia w przypadku naruszenia przez drugą stronę podstawowych obowiązków określonych w niniejszej umowie. Przed złożeniem oświadczenia o rozwiązaniu umowy strona, która chce skorzystać z uprawnienia, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, powinna wyznaczyć drugiej stronie – w formie pisemnej pod rygorem nieważności - 14-dniowy (słownie: czternastodniowy) termin do usunięcia naruszenia z zastrzeżeniem postanowień Rozdziału IV. Nie wyznaczenie terminu do usunięcia naruszenia skutkować będzie nieważnością wypowiedzenia z zastrzeżeniem postanowień Rozdziału IV.
5. Umowa niniejsza wygasa w przypadku:
 - a) utraty przez którąkolwiek ze stron zdolności do realizacji niniejszej umowy.

Rozdział VII

Postanowienia końcowe

1. ZLECENIOBIORCA nie może scedować swoich uprawnień wynikających z niniejszej umowy na inny podmiot bez uprzedniej zgody ZLECENIODAWCY wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają zgodnej woli stron wyrażonej pisemnie w formie aneksu - stanowiącego integralną część umowy - pod rygorem nieważności.
3. Wszelkie roszczenia lub spory wynikłe lub związane albo odnoszące się do interpretacji lub wykonania umowy będą w miarę możliwości rozstrzygane w drodze wspólnych konsultacji, zaś w przypadku braku porozumienia sądem właściwym do ich rozstrzygnięcia będzie rzeczowo właściwy sąd dla siedziby ZLECENIODAWCY.
4. Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszej umowy okaże się nieważne, nie wpływa to na skuteczność i ważność pozostałych postanowień niniejszej umowy.
5. Strony ustalają następujące adresy do doręczeń:

ZLECENIOBIORCA:

.....

ZLECENIODAWCA:

Urząd Marszałkowski

Województwa Zachodniopomorskiego

70-540 Szczecin

Wszelkie zawiadomienia, oświadczenia woli stron, dla których niniejsza umowa wymaga formy pisemnej, należy kierować na adresy stron wskazane w zdaniu poprzedzającym, pod rygorem nieważności.

6. Strony zobowiązują się do niezwłocznego poinformowania drugiej strony o zmianie danych wskazanych w ust. 5 w formie pisemnej, pod rygorem uznania skuteczności dostarczenia korespondencji.
7. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Szczecin, dnia 1 lutego 2009 r.

ZLECENIOBIORCA

ZLECENIODAWCA